

## Emblema 10



### Motes

"Educ de custodia animam meam ad confitendum nomini tuo."

Saca, Señor, de la jaula de este cuerpo a mi alma para que alabe tu santo nombre.

- Traducido por: El autor del texto.
- Ubicación: En la imagen
- Observación:
- Fuente del mote:

1. "psalm. iuxta LXX 141,8." de la obra VVLG. **Texto exacto:** El mismo del mote. **Intermediarios:**

### Glosa

El Alma, aprisionada en una jaula, metáfora del cuerpo, implora a Dios que la libere y la lleve consigo, aliviando así su tormento.

### Exemplos

La valentía de Porcia.

### Picturas

- **Motivo:** En medio de un paraje abierto, el Alma -representada como niña con túnica talar- aparece encerrada dentro de una gran jaula depositada en el suelo, pugnando por salir de ella, en tanto el Amor divino -niño alado con sayo y la cabeza resplandeciente-, que se encuentra en el exterior, se apresura a abrir su cerradura con una llave. Otra pequeña jaula cuelga de la rama de un árbol situado muy cerca, escapando un ave por su puerta abierta.
- **Significado:** El Alma, angustiada dentro de la jaula -el cuerpo terreno-, pide al Amor divino que la libere de su encierro para poder volar libre y alabar su santo nombre, igual que el ave que vuela y canta tras abandonar su prisión.
- **Observación:**
- **Fuente de la imagen:** Fuente de la imagen no disponible.

### Thesaurus

- **Palabras clave:** Alma, Jaula, Libertad, Prisión
- **Onomásticas:** ÁGUEDA, AMOR, CECILIA, DIOS, INÉS, JANO, LUCÍA, LUCRECIA, MARGARITA, PEDRO, POLO, PORCIA, SANTA CATALINA, ALEJANDRINA ROSA, SICILIA, TISBE, ASIRIA DONCELLA
- **Onomásticas:** Alma (Personificaciones, Otros), Amor divino (Personificaciones, Otros), Árbol (Plantas, Árboles), Ave (Animales, De Aire), Cerradura (Humano, Herramientas), Jaula (Humano, Herramientas), Llave (Humano, Herramientas)

## **Páginas digitalizadas**

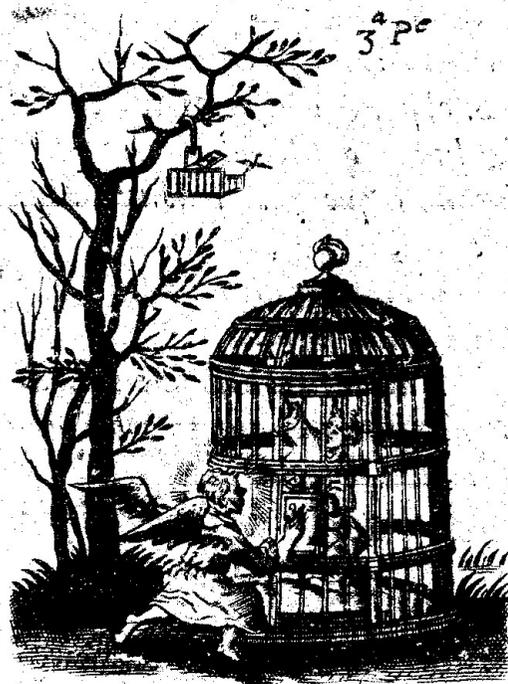
## EMBLEMA X.

*El Alma encerrada en una jaula, como que haze fuerza por salir de ella, y el Amor diuino estê por de fuera, como que la abre, puesta la mano en la cerradura detras un arbol, y colgada de el una jaula abierta de dōde salga volando una aue.*

Saca Señor de la jaula de este cuerpo à mi alma para que alabe tu santo nombre.

**Q**ue fuertemente me zelas  
si tiernamente me amas,  
pues à mis vehementes llamas  
con tanto apremio encarcelas  
En esto pareces ciego

Y 2



*Edoc de custodia animam meam ad confi-  
tendum nomini tuo. Psal 141.*

40

508 Suspiros III. Parte,

no ves, que en ti mi sosiego  
mas violenta he de buscar,  
y es poner puentes al mar  
el poner puertas al fuego?

Libertad, libertad pido  
no basta, que me destierres,  
si no que en jaula me encierres,  
como à paxaro de el nido?

A quien con tu excelso buelo  
enseñaste desde el suelo  
vencer con alas las nubes,  
quando sobre ellas te subes  
la encierras à abierto Cielo?

A esta mi jaula reduces  
la bella de tus criaturas,  
que entre estrelladas alturas  
puede irgar con tus luzes?  
Y no quieres que offendida  
libertad de agravios pida  
quando amarte mas presumo,  
si en mis carceles consumo  
quan larga es toda mi vida.

Los

Emblema X. 509

Los buelos que haze mi edad  
al fin de sus esperanzas,  
es de carceles mudanzas,  
no assomo de libertad.

Naci à aquesta luz apenas,  
quando miembros, nervios, venas  
sobre mi cadenas cargan,  
y quanto mi vida alargan  
tanto augmentan las cadenas.

Los pies son impedimento  
de grillos, mis mismas manos  
me mancan, nervios tyranos  
dan cuerdas à mi tormento  
Las verjas de esta catasta  
son forjadas de la pasta  
de mis costillas, y huesos,  
donde à tus mejores presos  
paciencia, y vida segasta.

O quantas vezes el fuerte  
dolor, me dixo, a el rendida  
si una entrada ay a la vida  
mil puertas ay a la muerte.

Y 3

510 Suspiros III. Parte,

Quantas vezes el desseo  
(segun cansada me veo  
de esta carcel que me aboga)  
pintaba a la agua, y la foga  
de su mal per fin mas feo.

Lucrecia me parecia 7  
pasado el pecho, dichosa,  
y con sus brasas hermosa  
de Porcia la valentia,  
luzgaba por fuerte, y bella  
a aquella \* Assyria donzella  
\*Thybe.

quando abriendo (ay) una spada  
a dos muertes franca entrada  
su aficion sellò con ella.

Mas no es de aqueste linage 8  
mi Amor, ni con tal partido  
se ha de dezir, que se ha huydo  
mi vida de el carcelaje.

A otra agua, foga, y fuego  
corre mi amor por sosiego,  
que es luz y quanto haze adhierte,

no

Emblema X. 511

no como aquel que a su muerte  
mas cruel, se arroja ciego.

O tu \* Alexandrina rosa, \* S. Ca-  
talina 9

ò Agueda honor de Sicilia  
linda Ynes, fuerte Ceoilia,  
\* clara luz \* perla preciosa. \* Lucia.  
Ay, de estas si, los alientos \* Mar-  
garita.

Suspiro a daros tormentos,  
por los quales con mis queexas  
rompieron de el cuerpo rejas,  
y volaron por los vientos.

Volaron a tus abrazos. 10  
y al thalamo, que yo inuidio  
donde rien, como lidio  
con la prision de estos lazos.  
Fuerza padezco, y violencia,  
dame Amor, dame licencia,  
que si he Martyr de gozarte,  
que mas martyrio que amarte,  
con tal tormento de ausencia?

Y 4

512 Suspiros III. Parte,

*Abreme un pestigo solo* 11  
*por do mi espiritu exhale*  
*veras que derecho sale*  
*a ser estrella en tu Polo.*  
*Que aberrojada al ministerio*  
*de tan triste cauiberio*  
*clama por su libertad,*  
*la mas noble voluntad,*  
*que traxo sangre de imperio.*

*Que este horrendo calabozo* 12  
*me obliga, que hazer no pueda*  
*lo bueno que quiero, y ueda*  
*aun un suspiro a mi gozo.*  
*Que es esto? Quiero, y no quiero,*  
*y lo que no quiero, muero*  
*por quererlo, y aunque muera*  
*por lo que es mas bien, que quiera*  
*no me dexa el carcelero?*

*Mas si te parece excede* 13  
*a mi pena el sentimiento*  
*ven tu y entra en el tormento,*  
*y en la prision me succede.*

*Ven*

Emblema X 513

*Ven, llega auer como lleua*  
*tu poder carcel tan nueba,*  
*que en los amantes mas fuertes*  
*hazen de unas mismas suertes*  
*lo aduerso, y prospero prueba.*

*De mi carcel la clausura,* 14  
*quan fuerte es, pruebe tu Amor,*  
*aunque no tuuiste horror*  
*a la de una Virgen pura.*  
*Y el Verbo libre, y ageno*  
*de toda impressiõ, de el seno*  
*de el Padre por mi aficion*  
*baxõ a tan triste prision*  
*a penar, como yo peno.*

*Pues que ya por experiencia* 15  
*de mi carcel saues tanto,*  
*a mis lastimas, y llanto*  
*tenga tu ciencia clemencia,*  
*Y oy que en custodias de oro*  
*preso en mi valle te adoro,*  
*por hazer de presos presa*  
*fientame libre a tu mesa,*

*Y* 5

514 Suspiros III. Parte,  
y tenga voz en tu coro.

El \* paxaro, que mas vino \* Pa-  
pagayo 16

remeda la voz humana,  
nada puesto a la ventana  
gime mas, que estar cautivo.  
Mas el Loro de su pena  
olvidado, alegre suena,  
y a sus paraxos pintados  
con su reclamo engañados  
trae a su misma cadena.

Mi vida ya no procuro 17  
de que te encierres conmigo  
mas que me llenes contigo  
a lo libre, y lo seguro,  
Abreme rompe a mis ojos  
de esta prision los cerrojos,  
y veras a donde estas,  
que si libertad me das,  
que no te doy mas enojos.

Ea pues mi nuebo lano 18  
haz

Emblema X. 515

haz me las puertas patentes,  
sin que caras diferentes  
me hagan ya Inuierno y Verano.  
No sera la primer muestra  
de tu omnipotente diestra,  
pues ya el Angelico brazo  
à Pedro, sin embarazo  
francas las puertas le muestra.

Si de bronce los cerrojos 19  
al brio de un Angel saltan,  
como las fuerzas les faltan  
para librar me a tus ojos?

De el sueño a Pedro despiert-  
tas,  
quando las puertas abiertas  
halló despues de dormido:  
y a mi, que velando pido  
cierras de piedad las puertas?

No ay quien me saque en fia-  
do 20  
de esta aula tan estrecha?

Y 6

## 516 Suspiros III. Parte,

como mi bien no aprouecha,  
ya auer tu por mi pagado?  
Mas abonado fiador  
ha tenido algun deudor?  
ò culpa, y quanto encadenas,  
pues perdonada, aun las penas  
quedan siempre de un dolor!

Aunque ya entiendo te quedas 21  
preso por mi compañia  
en mi pecho cada dia,  
donde te hospedo, y me hospedas.  
Mas eres huesped tras velos,  
todos son zelajes, zelos:  
a fuera, a fuera embarazos  
a descubiertos abrazos  
quiero tenerte en tus Cielos.

Abreme, ó Luz. Si luz eres 22  
porque por redes te estrechas?  
ò por resquicios acechas  
si declaro en claro hieres?  
En tan triste calabozo

por

## Emblema X.

517

por mas que luzgas, no gozo  
un rayo por marauilla,  
que es qual luz de lamparilla,  
que à un soplo acaba su gozo.

Abreme, y mas no me penes, 23  
que pruebas si mano cabe?  
esta es la puerta: y la llano  
esa, que tu solo tienes.

Ay Dios que pueda, y que quiera,  
y juegue desta manera  
entre estras rojas, y enredos!  
que me tienes por los dedos  
si soy tuya toda entera?

O si à los dedos siguieran 24  
mis manos, y a ellas el alma,  
como al triumpho de mi palma  
en tus abrazos prendieran!  
O si como la serpiente  
por donde cabe su frente  
fuesse el cuerpo deslizando!  
mas yr me de el despojando

mi

518 Suspiros III. Parte.

*mi cabeza no consiente.*

*El es mi Rey, y cabeza, 25*  
*y hasta que ella me entre a abrir*  
*por mas que intente salir*  
*el cuerpo en todo tropiezo.*

*Sacame, sacame aprisa*  
*por donde gustas me anisa,*  
*que yo seguire tus ojos,*  
*y dexara en los cerrojos*  
*la culebra su camisa.*

*Cada momento requiero 26*  
*de esta carcel las paredes,*  
*como alas menudas redes,*  
*pica en su jaula el Gilguero.*  
*Por salir de reja en reja*  
*con pies y pico forceja*  
*ya aqui, ya alli se abalanza,*  
*y al buelo de su esperanza*  
*medio de intentar no dexa.*

*Ay auécicas diuinas, 27*  
*que ya libres de prisiones*

*canta*

Emblema X. 519

*cantays las nuevas canciones*  
*mas propias, que peregrinas.*  
*O sacros Virgineos choros*  
*con los purpureos thesoros*  
*de Martyres a millares*  
*mezclad con vuestros cantares*  
*la compassion de mis lloros.*

*Por mas que me enseñes can- 28*  
*to*

*aqui no he de aprender nada,*  
*que encerrada, ò encerrada*  
*no se otros puntos que llanto.*  
*Llename a donde tu sabes*  
*entre celestiales aués,*  
*que en tus huertos y florestas*  
*de tu sol a eternas siestas*  
*forman capillas suaues.*

*O que bien cantarè yo 29*  
*en tu Pasqua la Alleluya!*  
*que aqui por la claua tuya*  
*meto lloro, letra no.*

*En*

§20 Suspiros III. Parte,

*En ribera tan amena*

*veras quan bien mi voz sue-  
na,*

*sin que muda á su garganta  
tema, ò sereno quien canta,  
con ser region tan serena.*

*Sacame que se me añuda* 30  
*la voz entre estas prisiones,  
pues preso el Rey de los sonos  
enmudece en jaula, ò muda.*

*Yo en carcel, y entre mudan-  
zas*  
*te he de cantar alabanzas  
propias de Nymphas gloriosas:  
sigate entre tus esposas,  
y entre con ellas en danzas.*

*Ellas me esperan que acabo* 31  
*con tal vid, y tal tormento,  
y si encerrarme es tu intento  
lleuame alla á tu Conclauo.*  
*Que si por zelarme, tardas*

de

Emblema X. §21

*de abrirme, donde me aguardas  
libre me tendras segura,  
que si gozo tu hermesura  
puedes excusar las guardas.*

EMBLEMA

